

0057\_SBB6680

SBB-Nr. 1978.6680

Destinator: ༄། །གཤམ་གསལ་ཤོ་བྲལ་ཆག་པ་བཀའ་གཏན་འགྲོ་དོན་ལ་  
ཞིགས་པའི་ཤོལ་རིམས་ཅན་ནས་ཆག་འཛིན་གཤམས་བཞིན་བཏང་འདུག་དོན། ད་ལྟ་ཕན་  
གནས་འདུག་པ་དེ་དོན་སོར་གནས་དགོས་པ་ལས། མི་འོས་པའི་གསར་བསྐྱེད་ཕྱན་གཙོར་  
རིགས་བྱས་ན་མི་མཐུས་པས་བདེ་དོན་ངེན་པའི་སྤྲང་སྤྲངས་དོན་ཚང་ཡོད་པ་བགྱིས། ཤིང་  
ཕག་ལྔ་ཚེས་༢༠ལ། བཀའ་ཤག་ཐམ་ལ། ས་བྱ་བར་ལོ་༡༧་སོང་འདུག།

Main Text: ༄། །འོང་ཤར་བྲལ་སོ་སྐྱ་མགོ་ཡོད་དམངས་བཅས་ལ། ཤེལ་ཚོས་  
ཁོངས་འབྲོག་སྐྱོན་ལ་བ་ཟེར་བ་འདི་པ། སྤྲུམ་ཐོབ་རྒྱལ་ཡུལ་སྐྱུ་ལྱིས་དུས་ན་འཛིན་ཞིང་  
བདག་པའི་ཚོས་གཞིས་སྤྱིང་གསུ་སྐྱ་མ་ཟོད། ཤེད་བམ་རིན་པོ་ཆེའི་དགོངས་དོན་དུའང་ཤོ་  
བྲལ་སོགས་སྤོད་མི་དགོས་པར་བསལ་འདུག་ཅིང། སྤར་ནས་ཀྱང་སྤྲད་བྱུང་མེད་པ་བཅས།  
དགོས་ཀྱང་ཤམ་གྲལ་སོགས་ཡང་པ་བྱས་པས། རྒྱུད་ཟམ་བསྐྱེད། འཁྲིང་འགགས་པས་  
ཀྱང་བསྐྱེད་བརྩེར་མེད་པར་ཕན་ཆེའི་རིགས་རམ་གང་དུག་ཡོད་པ་བྱེད། ལྷགས་སྤྱི་རྒྱ་ཚོས་ལ།  
གོར་ཐམ། ས་བྱ་ཕན་ལོ་༡༡༠ སོང་འདུག། གོང་གསལ་འབྲོག་སྐྱོན་ལ་བས་ཤམ་བྲལ་ཚང་  
མ་ལ་བཀའ་གཏན་རིན་པོ་ཆེའི་དགོངས་དོན་བཞིན་སྤར་ནས་ཀྱང་སྤྲད་འབྱུང་མི་འདུག་པ་  
བཅས་ཤམ་སྤོན་ལུང་པས་ཀྱང་གོང་བཞིན་ཆན་ངེས་ལ་སྤེང་འགོགས་པས་མཚོན་མཚང་མས་  
སྐྱོན་བརྩེར་མེད་པ་བྱེད། རྒྱ་ཚོས་ལ། གོར་ཐམ། གོང་གསལ་འབྲོག་སྐྱོན་ལ་བན་ཤོ་བྲལ་  
ཚང་མ་ལ་བཀའ་གཏན་རིན་པོ་ཆེའི་དགོངས་དོན་བཞིན་སྤར་ནས་ཀྱང་སྤྲད་འབྱུང་པའི་འདུན་  
པ་བཅས་ཤམ་སྤོན་སྤོད་པས་ཀྱང་གོང་བཞིན་ཆག་ངེས་སྤེང་འགོགས་པས་མཚོན་ཚང་མས་  
སྐྱོན་བརྩེར་མེད་པ་བྱེད། རྒྱ་ཚོས་ལ། གོར་ཐམ། འབྲོག་སྐྱོན་ལྟ་བུའི་འོང་ཤར་ཤམ་པར་ལོ་  
ལྷུར་གྱི་ཤམ་ཚ་རྒྱུ་བཅུ་གཉིས་དང། ཤོ་བྲུད་དུ་ཉ་གཉིས་ཀྱིས་ཅིའི་སྤྱི་ལོན་བྱས་སྤོན་ཤི་བམ་  
རིན་པོ་ཆེའི་དགོངས་དོན་མ་ཟོད། ཤམ་རིམས་ཅན་གྱིས་ཀྱང་ཐེན་འདུག་དོན་ལྟར་སོར་གནས་  
བྱས་པ་ཡིན། ལྷགས་སྤྱི་རྒྱ་ཚོ་ཚེས་༡༧་ལ། འདི་ནས་ལ་དམ། གོང་གསལ་སྐྱོན་གྲ་བའི་  
ཤོ་འབབ་ལ་ཤེལ་བམ་བཀའ་གཏན་ཁོང་མཐུས་མ་ཟོད། སྤྱི་ལོན་ནང་། ཤོ་ཚ་རྒྱུ་བཅུས་སྤྲང་  
མེད་གྲུབ་ཚེ་འཐུས་པ་བྱས། ཤིང་ལུག་ལྔ་ཚེས་༥་ལ། གོང་བཞིན་སྐྱོན་ལྟ་བུའི་ཤོ་འབབ་  
ཐད་ཤེལ་ཚོས་གྱི་བཀའ་གཏན་ཁོང་མཐུས་ཡིན་འདུག་སྐྱབས། ཤོ་གའི་སྤྱི་ལོན་དང། ཤོ་ཚ་  
རྒྱུ་བཅུས་ལ་ལེ་ཐོག་མ་བྱང་ཚེ་འཐུས་པ་བྱེད། ལྷགས་སྤྱི་རྒྱ་ཚོས་ལ། གོང་གསལ་འབྲོག་  
སྐྱོན་ལྟ་བུའི་ཤོ་འབབ་ཐད་ཤོ་པ་ཚོས་བཀའ་གཏན་ཁོངས་མཐུས་ཡིན་སྐྱབས། ཤོ་གའི་ཚ་རྒྱུ་

བཅུ་ལ་ལེ་ཐོག་མེད་པ་བྱུང་ཚེ་འཕུས་པ་བྱེད། ཤིང་སྐུལ་རྩ་ཉ་ཚེས་ཉ་ལ། གོང་གསལ་  
འབྲོག་སྐྱོན་འདི་ཤོ་འབབ་ཐད་ཤེལ་ཚེས་ཀྱི་བཀའ་གཏུན་ཁོངས་མཐུན་ཡིན་འདུག་དེ་ལ།  
ཤོ་ག་དང་། ཚ་རྒྱས་བཅུ་ལ་ལེ་ཐོག་མེད་པ་དང་། རྟོག་འབྲུལ་མ་བྱུང་ཚེ་སྐུས་དབྱར་  
རྟགས་ཕག་རྩ་ཚེས་འཕྲུལ་། གོང་ལྟར་ག་གོར་གྲོང་མེད་བྱུང་ཚེ་འཕུས་པ་དབྱུས། ས་ལུག་  
རྩ་ཚེས་ཉ་ལ། གོང་ལྟར་ག་གོར་གྲོང་མེད་བྱུང་ཚེ་འཕུས་པ་དབྱུས། རྒྱ་བྱི་རྩ་ཚེས་ཉ་  
གོང་བཞིན་ཤེལ་ཚེས་ཀྱི་བཀའ་གཏུན་གྲུང་འཕུག་གོས་ཤོ་རྩི་སྐྱེ་ཡིན་དང་། ཐབ་ཤིང་། ཤོ་དེད་  
བཅས་བཀའ་སྲོལ་མེད་པ་སྐར་གྲུབ་གང་ཡིན་ལ་ཞ་ཆག་མེད་པ་སྐབ་སྐར་དེ་དོན་གྲུས་འཕུས་  
སོང་། ལུགས་རྩ་རྩ་ཚེས་འཕྲུལ་། གོང་བཞིན་ཤེལ་ཚེས་སྐྱི་བཀའ་གཏུན་ལྷུང་འཕུས་སྐྱུ་  
སོང་གཤིས་ཤོ་རྩ་དང་། ཐབ་ཤིང་། ཤོ་ཚ་སྐྱེལ་སྐར་བཅས་པ་བཀའ་སྲོལ་དང་སྐར་སྐབ་གང་  
ཡིན་ལ་ཞ་ཆག་མ་བྱུང་རྩིས་གོང་དོན་གསེར་གནས་སོང་། མི་སྲུང་རྩ་ཚེས་འཕྲུལ་། རོང་  
བཞིན་ཤེལ་ཚེས་ཀྱི་བཀའ་གཏུན་ཁོངས་མཐུན་སོང་གཤིས་ཤོ་གསལ་ཐབ་ཤིང་། ཤོ་ཚ་སྐྱེལ་  
བྱེན་བཅས་ལ་མཐའ་སྐྱོར་དང་། སྐར་སྐབ་གང་ཡིན་ལ་ཞ་ཆག་མ་བྱུང་རྩིས་གོང་བཞིན་སོར་  
གནས་སོང་། རྒྱ་ལུག་རྩ་ཚེས་ཉ་ལ། གོང་བཞིན་ཤེལ་ཚེས་ཀྱི་བཀའ་གཏུན་ཁོངས་  
འཕུས་སྐྱུ་སོང་གིས་ཤོ་རྩ་དང་། ཐབ་ཤིང་། ཤོ་ཚ་སྐྱེལ་འབྲེན་བཅས་ལ་བཀའ་སྲོལ་དང་། སྐར་  
གྲུབ་གང་ཡིན་ལ་ཞ་ཆག་མ་བྱུང་རྩིས་གོང་བཞིན་སོར་གནས་སོང་། རྒྱ་ལུག་རྩ་ཚེས་འཕྲུལ་  
ལ། གོང་བཞིན་ཤེལ་ཚེས་ཀྱི་བཀའ་གཏུན་ཤོ་སམ་དགོང་དོན་ཁོངས་འཕུས་སྐྱུ་སོང་གིས་ཤོ་  
རྩ་དང་། ཐབ་ཤིང་། ཤོ་ཚ་བསྐྱེལ་འབྲེན་བཅས་བཀའ་སྲོལ་དང་། སྐར་སྐྱིད་གང་ཡིན་ལ་ཉར་  
ཆག་མ་བྱུང་རྩིས་གོང་བཞིན་སོར་གནས་སྐར་མེད་སོང་། ཤིང་སྐུལ་རྩ་ཉ་ཚེས་ཉ་ལ།  
TITLE: མེ་སྐྱོང་ཤར་ཤོ་ལྷལ་ཆག་ཚེད་མགོ་མཆན་ལ་ཤོ་པོ་རིམ་པས་ཐམ་བཀའ་བཏང་  
བའི་ཞབ་ལུལ་དགའོ།།